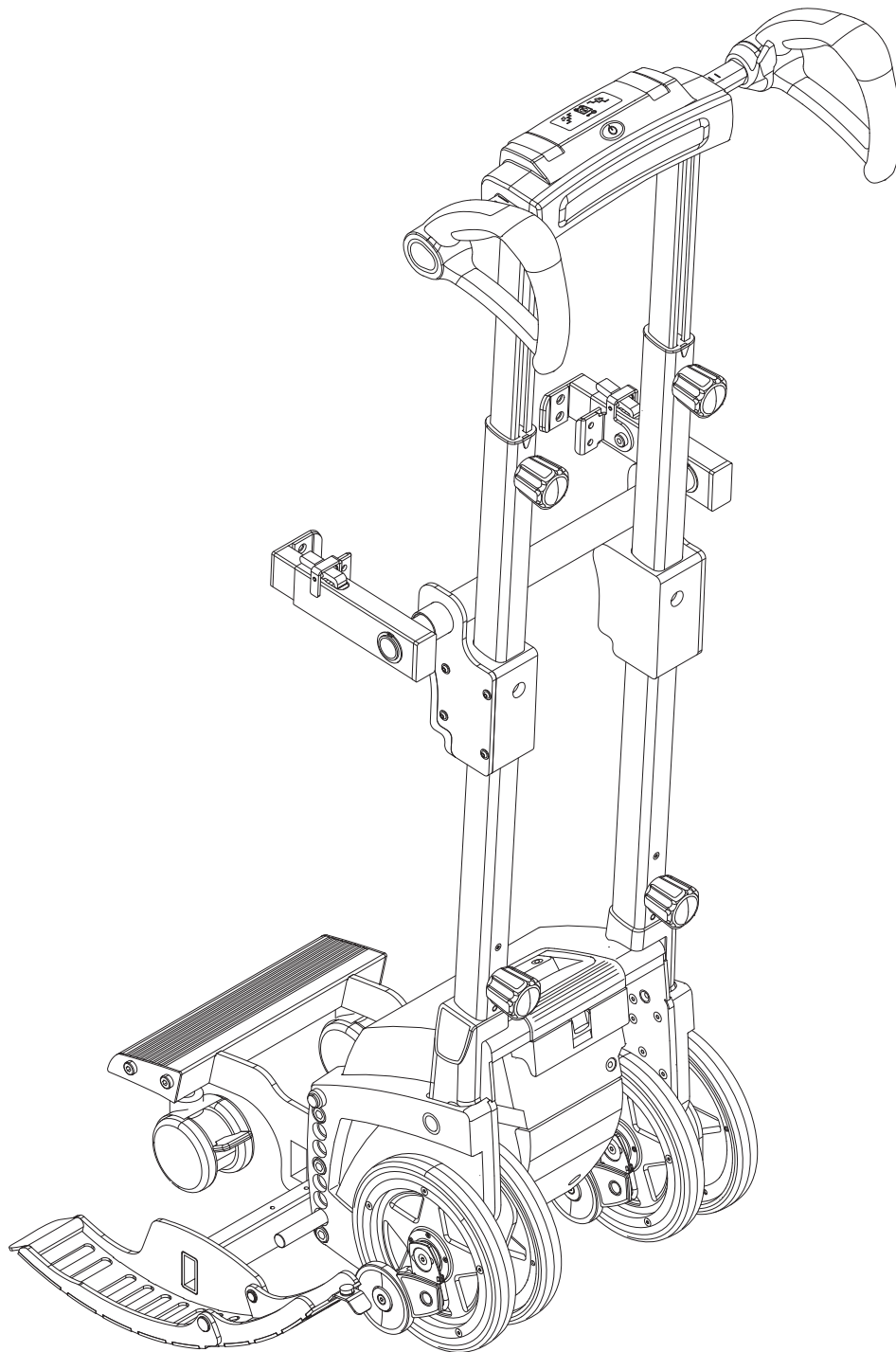


scalaport X7

Montageanweisung für den Anbau am scalamobil S35/S38
Instruction for mounting at the scalamobil S35/S38



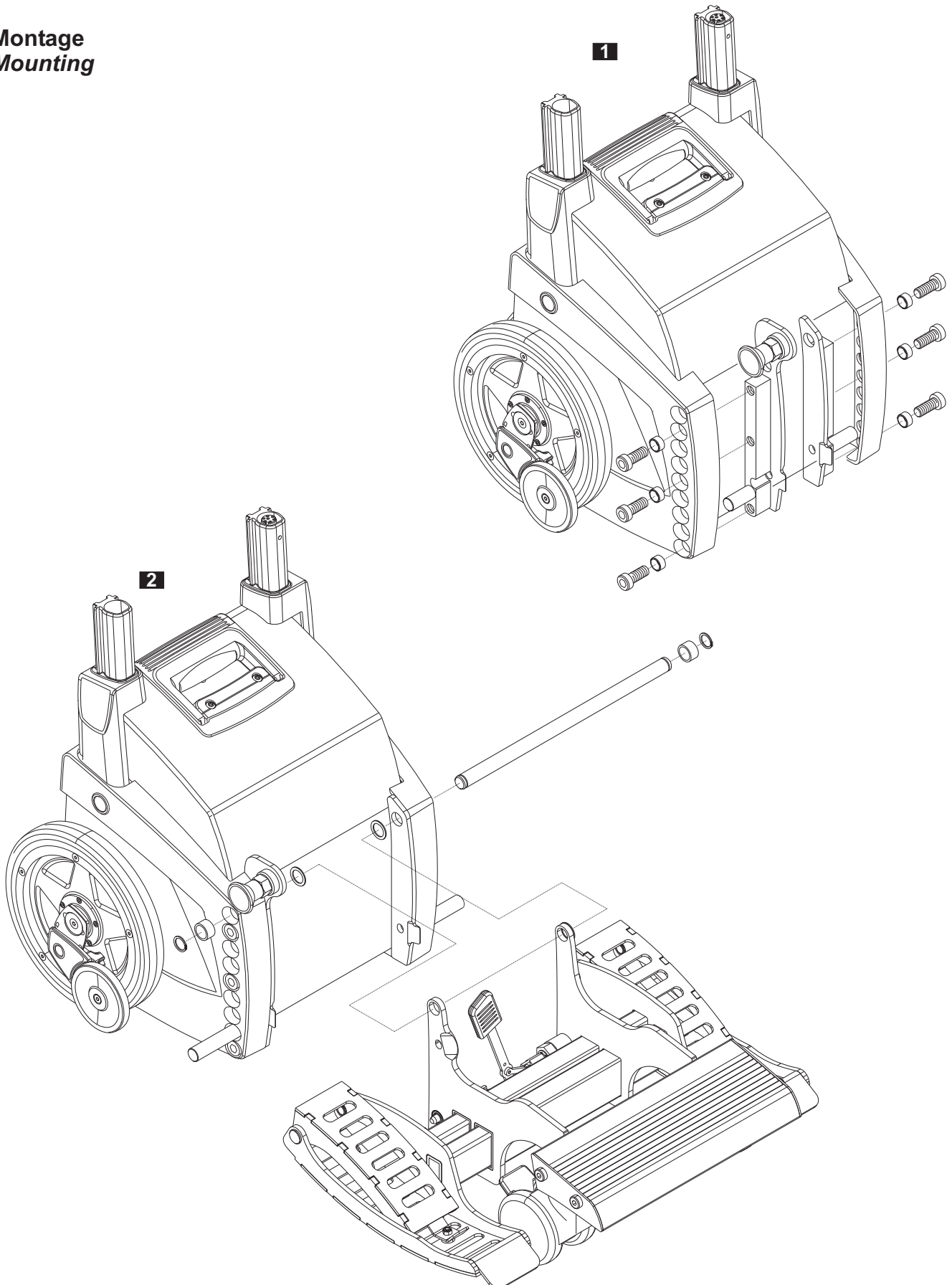


Achtung, der Anbau darf nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte erfolgen !
[Caution, any mounting must be done by personnel authorized by the manufacturer !]



Montage

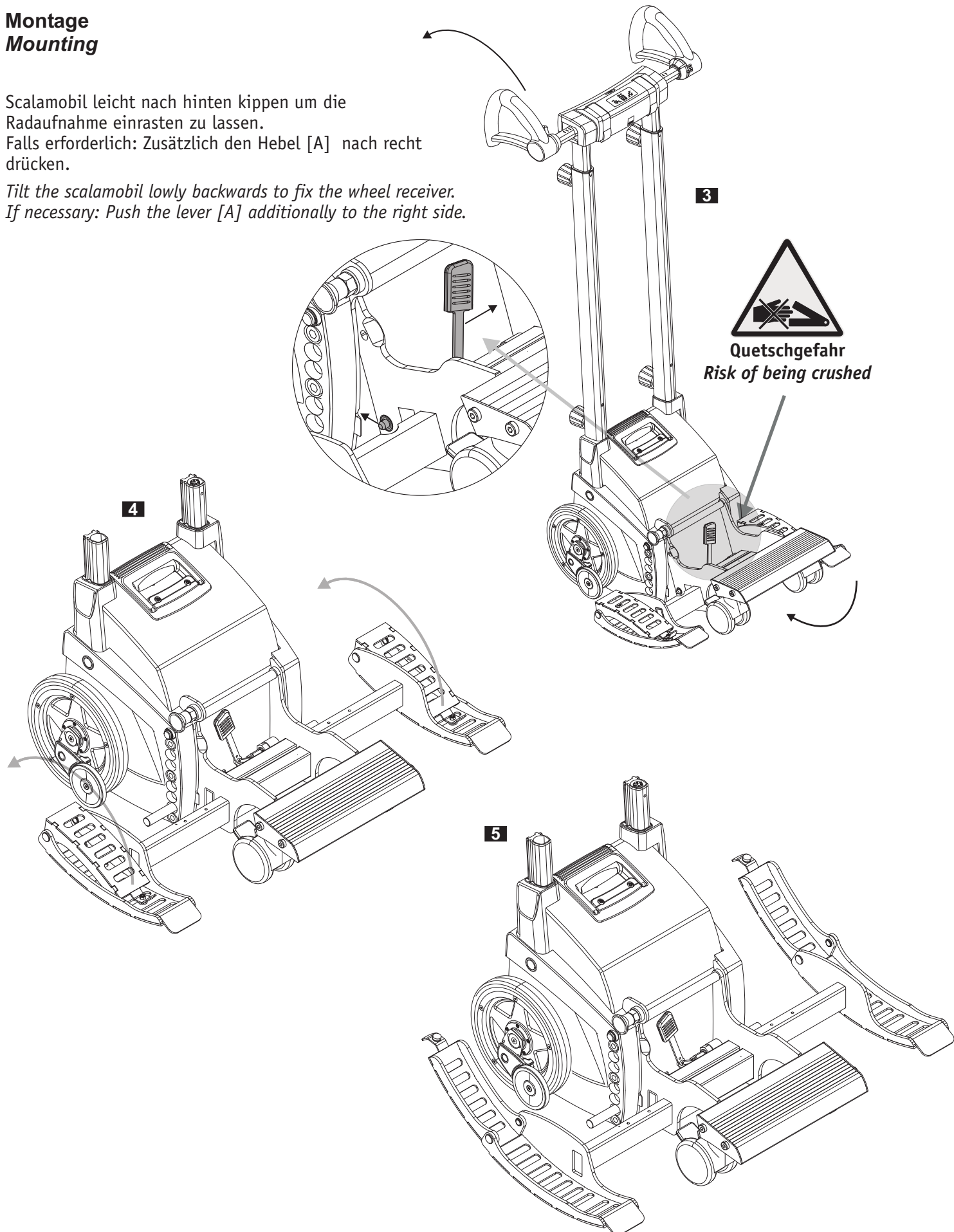
Mounting



Montage Mounting

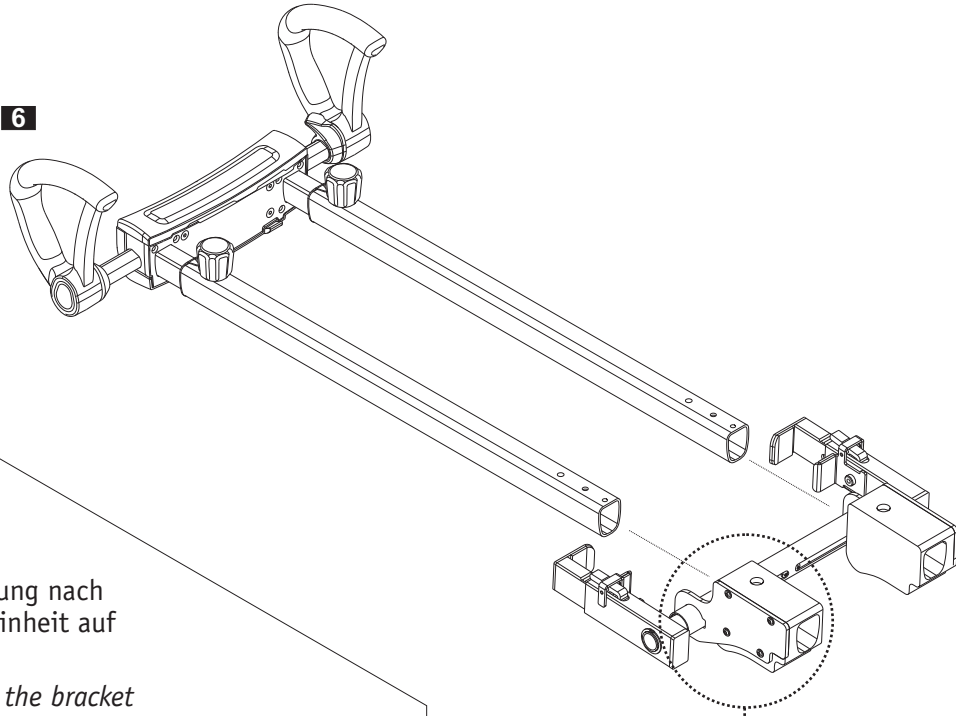
Scalamobil leicht nach hinten kippen um die Radaufnahme einrasten zu lassen.
 Falls erforderlich: Zusätzlich den Hebel [A] nach recht drücken.

*Tilt the scalamobil lowly backwards to fix the wheel receiver.
 If necessary: Push the lever [A] additionally to the right side.*



Montage Mounting

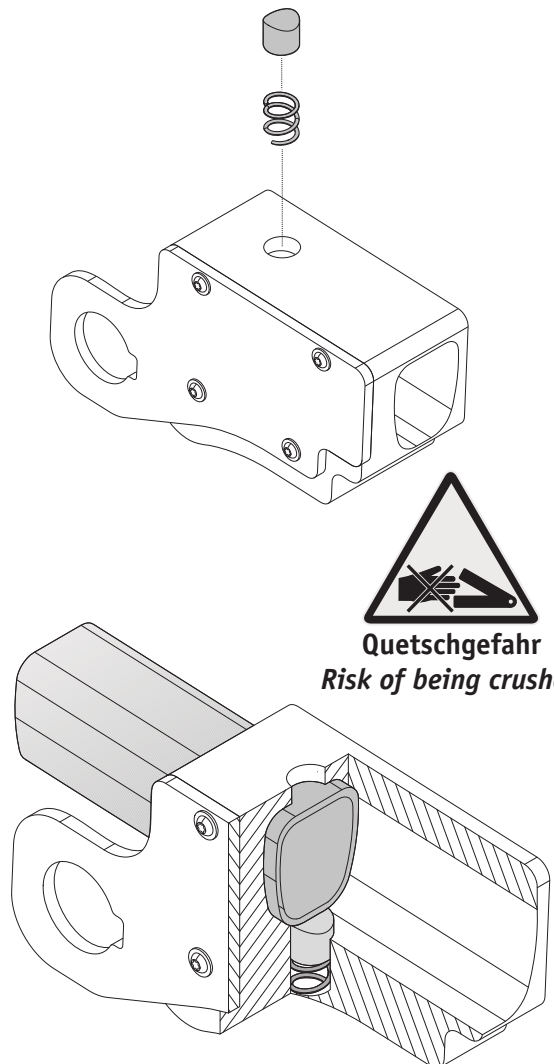
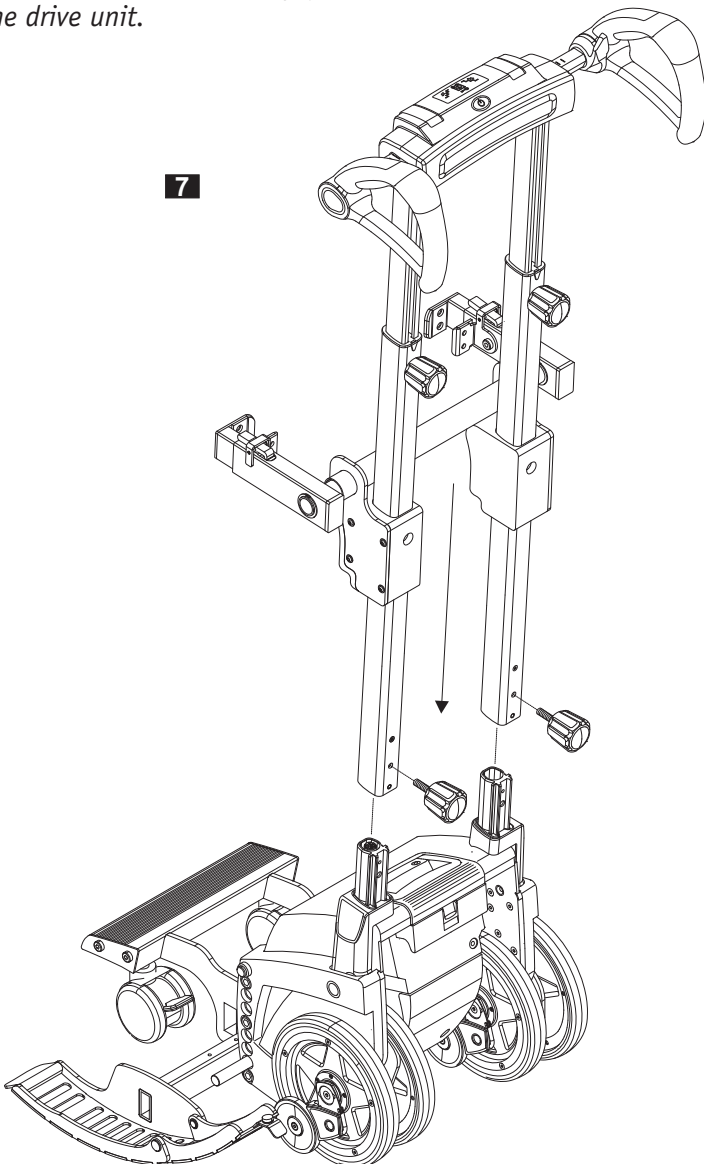
6



Bei Montage: Zuerst Halterung nach oben schieben, dann Griffereinheit auf Antrieb aufsetzen

When mounting: First move the bracket upwards, then attach the grip unit to the drive unit.

7

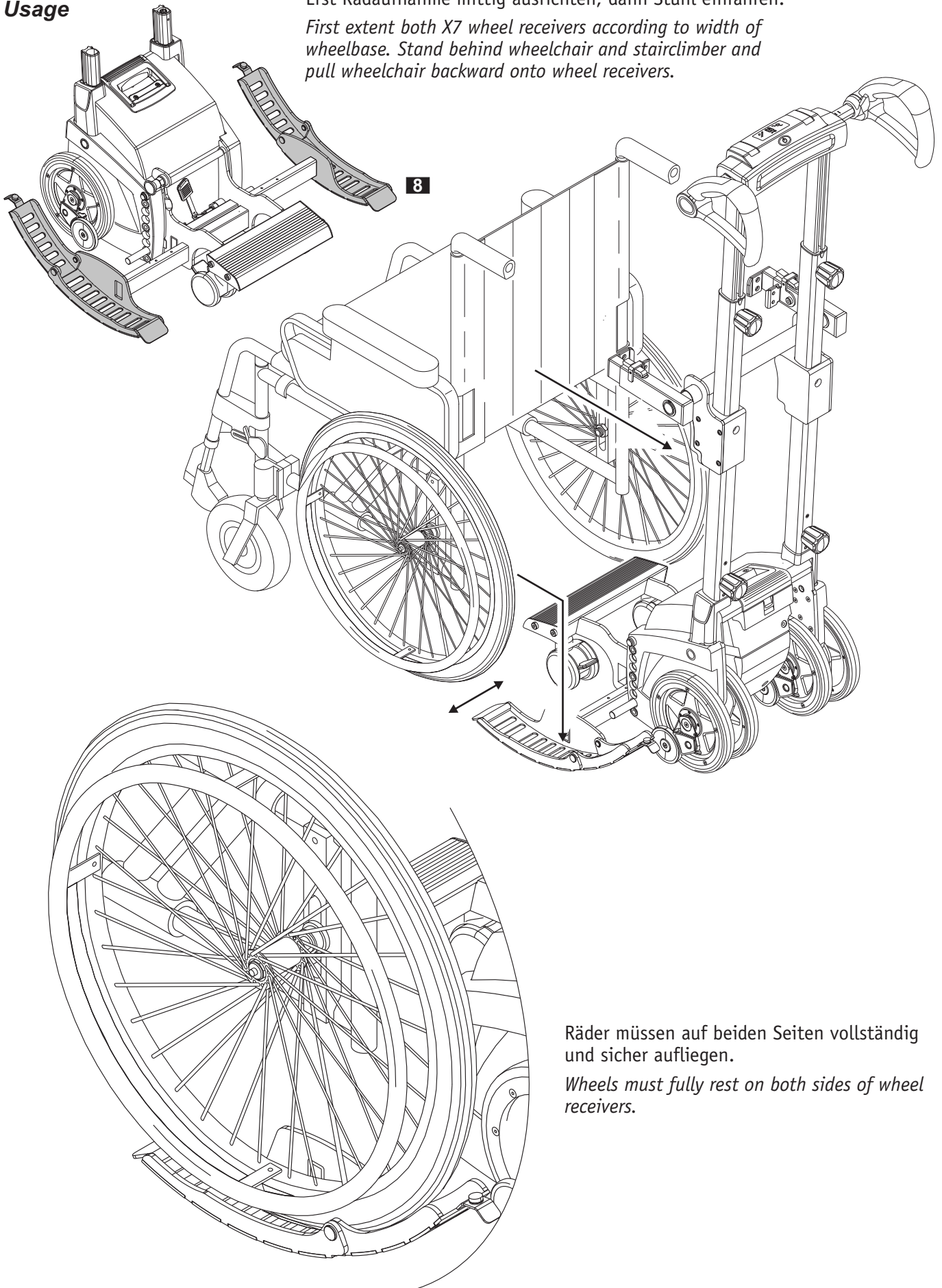


Quetschgefahr
Risk of being crushed

Nutzung
Usage

Erst Radaufnahme mittig ausrichten, dann Stuhl einfahren.

First extent both X7 wheel receivers according to width of wheelbase. Stand behind wheelchair and stairclimber and pull wheelchair backward onto wheel receivers.



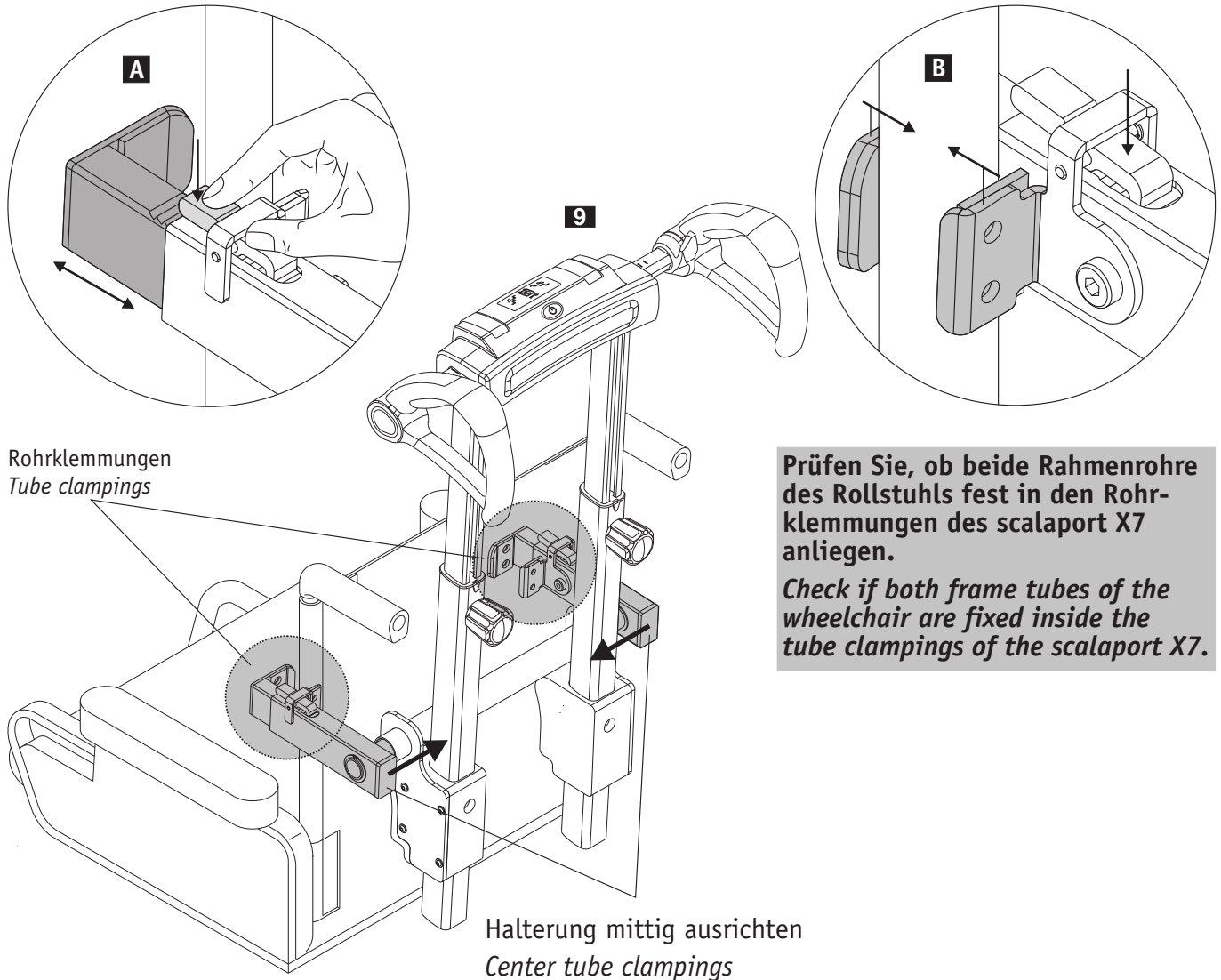
Räder müssen auf beiden Seiten vollständig und sicher aufliegen.

Wheels must fully rest on both sides of wheel receivers.

Nutzung Usage

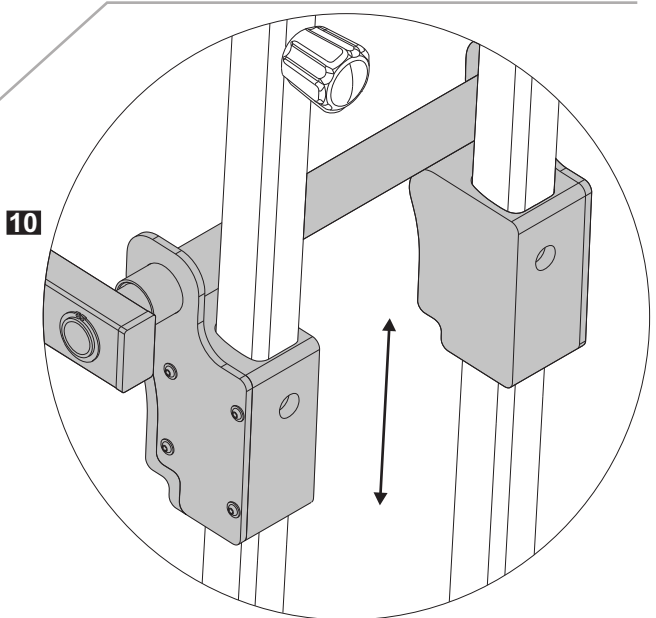
Die beiden Rohrklammern des scalaport X7 über linkes und rechtes Rahmenrohr der Rollstuhl-Rückenlehne schieben (siehe Grafik A) und fixieren (siehe Grafik B).

Move the two tube clampings of the scalaport X7 over the left and right tube of the wheelchair's backrest (see drawing A). Then securely fix the two tube clampings (see drawing B).



Prüfen Sie, ob beide Rahmenrohre des Rollstuhls fest in den Rohrklammern des scalaport X7 anliegen.
Check if both frame tubes of the wheelchair are fixed inside the tube clampings of the scalaport X7.

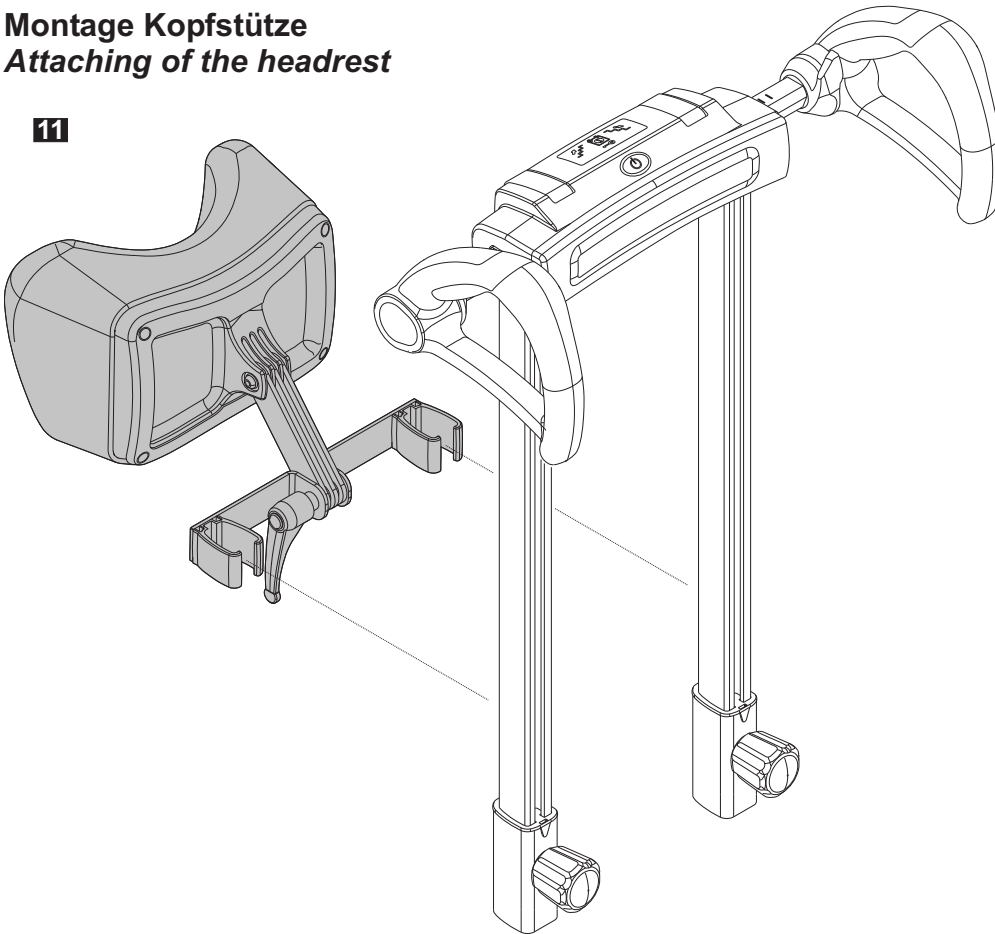
Zur Höhenverstellung: Die Klemmmechanik nach oben oder unten verschieben.
Height adjustment to fit backrest: Slide the clamping mechanism up or down.



Montage Kopfstütze

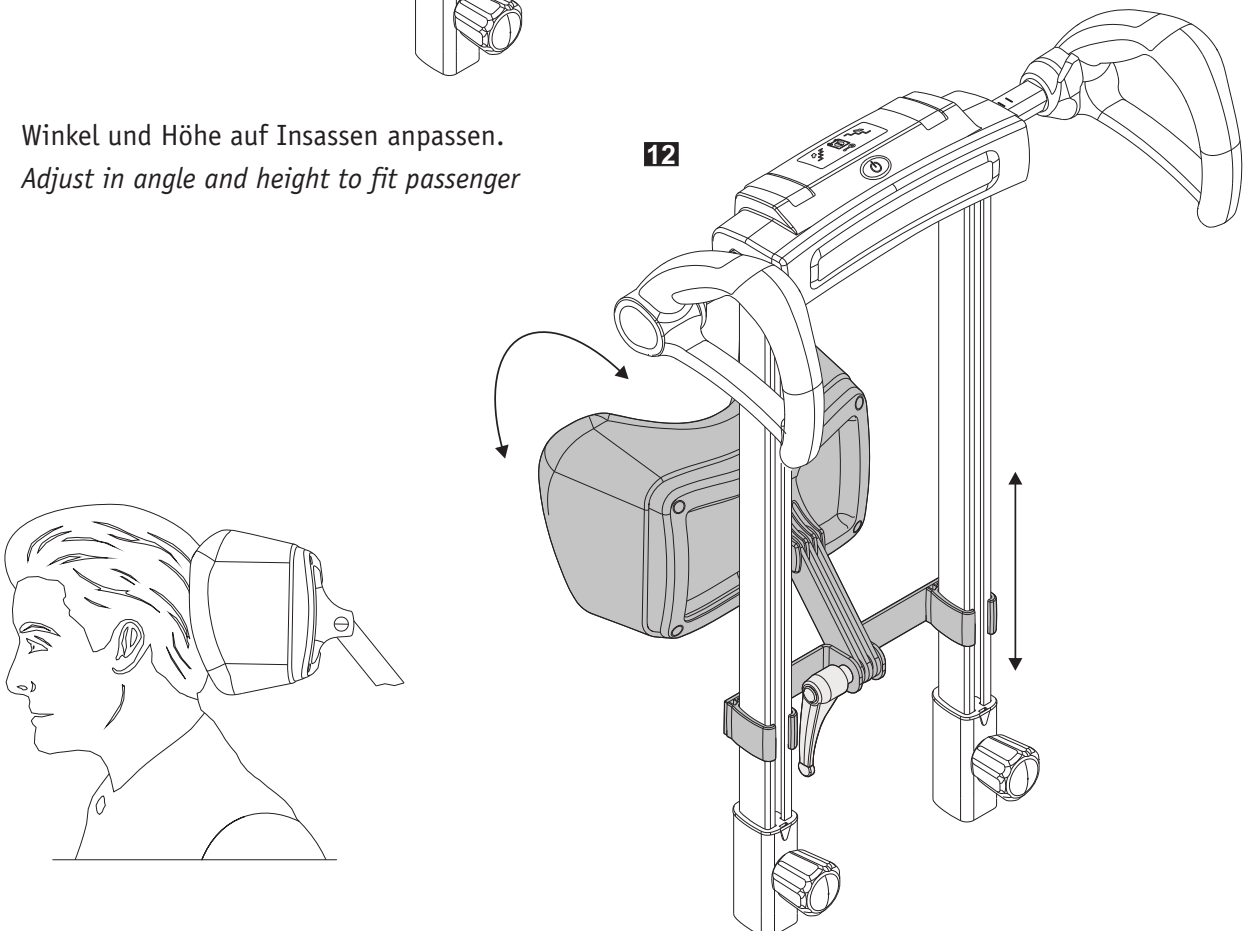
Attaching of the headrest

11



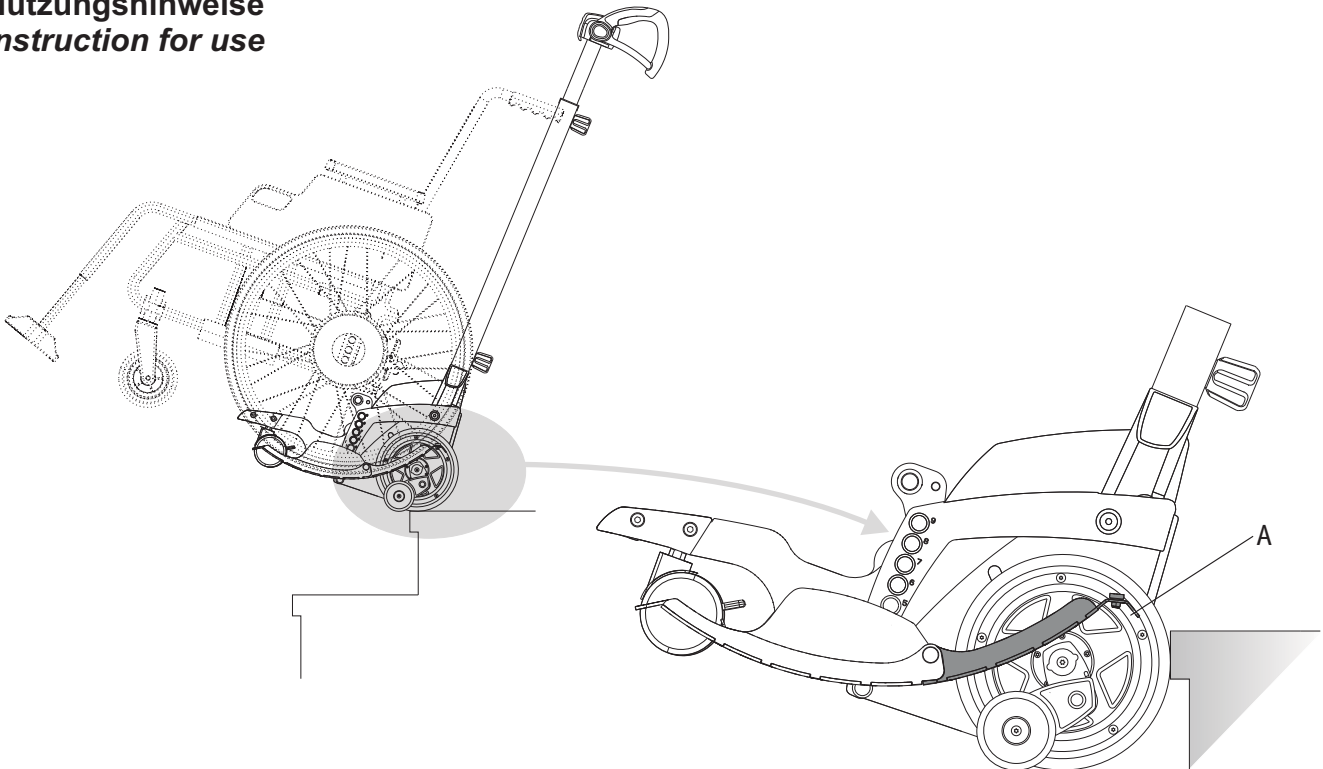
Winkel und Höhe auf Insassen anpassen.
Adjust in angle and height to fit passenger

12



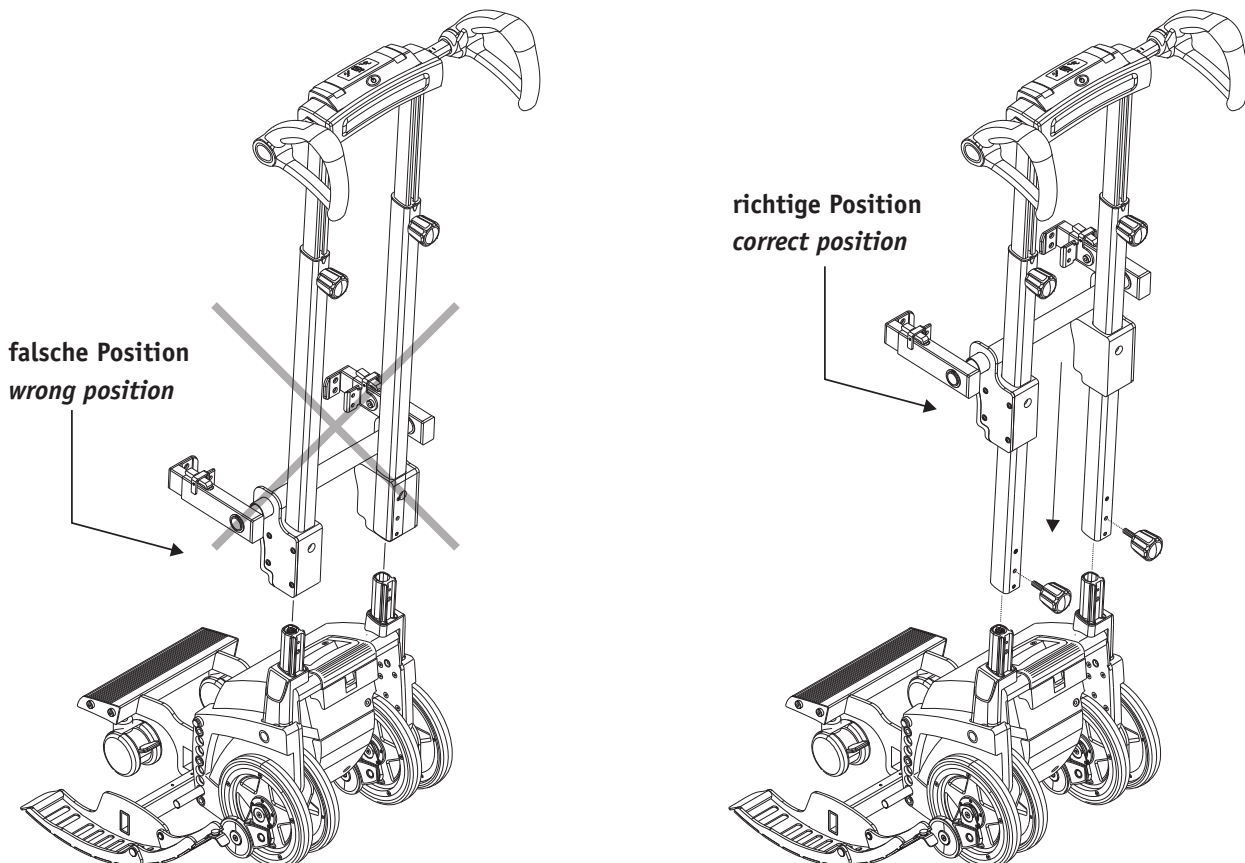
Nutzungshinweise

Instruction for use

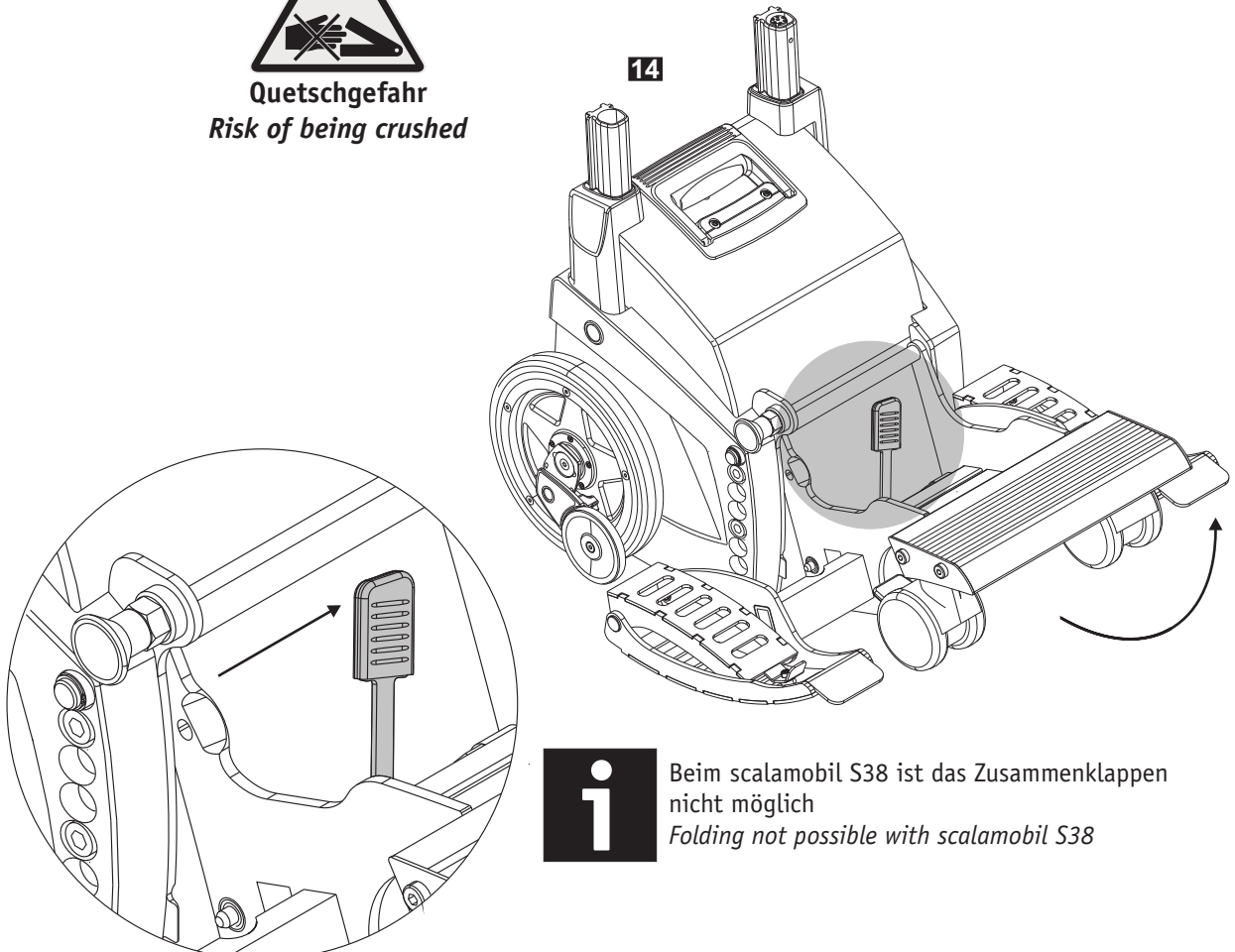
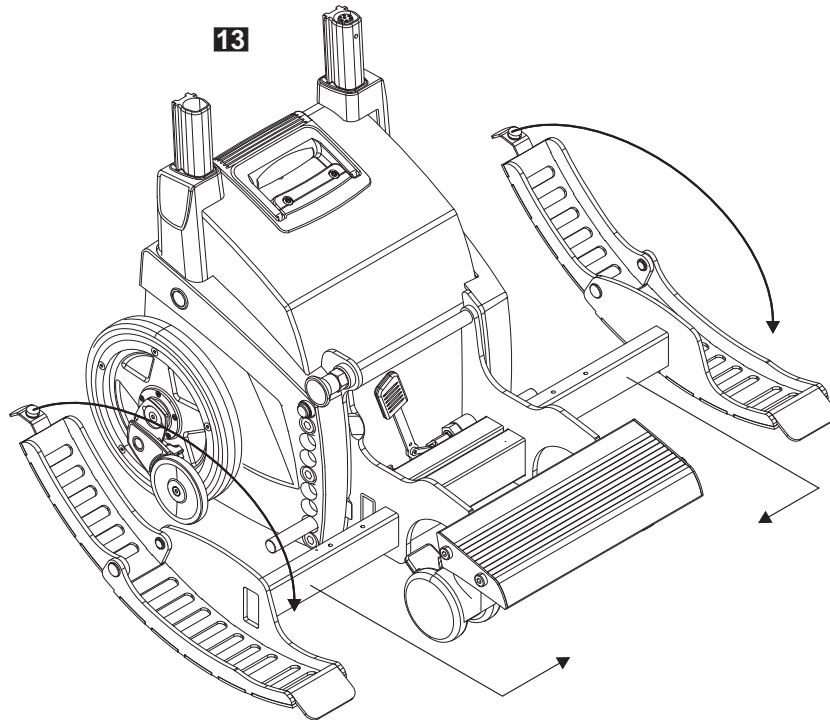


Kollision der Radaufnahme [A] mit der Stufenkante vermeiden!
Avoid collision of the wheel adapter [A] against the stair flange!

Bei Montage: Zuerst Halterung nach oben schieben, dann Griffereinheit auf Antrieb aufsetzen
 When mounting: First move the bracket upwards, then attach the grip unit to the drive unit.

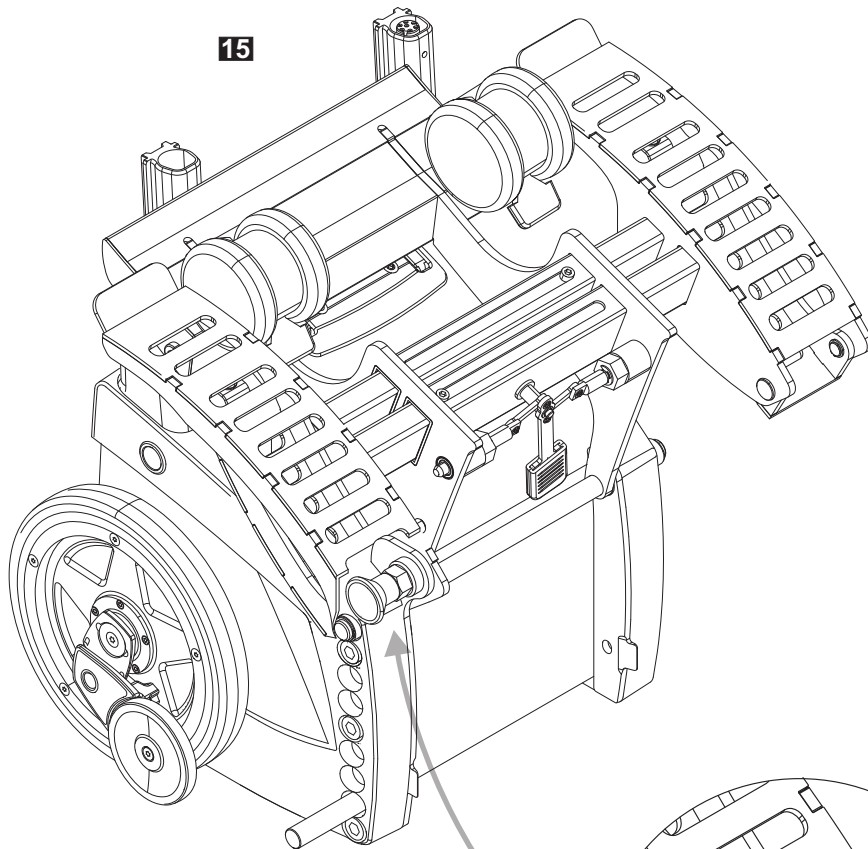


Transport Transportation



i Beim scalamobil S38 ist das Zusammenklappen nicht möglich
Folding not possible with scalamobil S38

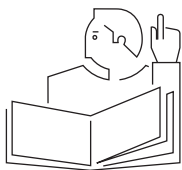
Transport Transportation



Quetschgefahr
Risk of being crushed

Zum Fixieren bzw. Lösen der unteren Radaufnahme:
Rastbolzen eindrücken bzw. herausziehen

*For fixing respectively loosening of the lower wheelreceiver:
Press respectively pull out the locking pin*



**Vor Inbetriebnahme des scalaport X7 / scalamobil:
Gebrauchsanweisung scalamobil S35 lesen!**

*Read user's manual scalamobil S35 before using
the scalaport X7*

Max. zulässiges Personengewicht: 120 kg
Max. weight of person: 120 kg

Ulrich Alber GmbH
Vor dem Weißen Stein 21
D-72461 Albstadt
Tel.: 07432 / 2006-0
Fax: 07432 / 2006-299
www.alber.de
info@alber.de



37.0001.2.99.04
Stand: 02.07.2012